

# I.R.P.E.T.

## Istituto Regionale per la Programmazione Economica della Toscana

### DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

STRUTTURA: SERVIZIO EDITORIALE E CONVEGNISTICA

DIRIGENTE: LATTARULO PATRIZIA

RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO: LATTARULO PATRIZIA

Oggetto: Adesione a convenzione regionale stipulata tra Regione Toscana e STUDIO MORETTO GROUP S.r.l. per la fornitura di “Servizi di interpretariato, di traduzione, di trascrizione e di accompagnamento”. Autorizzazione alla spesa complessiva di Euro 4.026,00 (imponibile €3.300 e aliquota IVA 22%) per l'intera durata contrattuale (31.05.2021).

CIG derivato: Z822B8AB02

#### IL DIRIGENTE

Premesso che IRPET è ente di consulenza sia per la Giunta che per il Consiglio regionale della Toscana, istituito ed ordinato da Regione Toscana con legge regionale del 29 luglio 1996, n. 59 (“Ordinamento dell'IRPET”) e successive modifiche ed integrazioni, per lo svolgimento di compiti di studio e ricerca in materia di programmazione indicati nell'articolo 2 della medesima legge,

Considerato, in particolare, che il citato articolo 2 della L.R. 59/1996 individua, al comma 1 lettera e), tra i compiti istituzionali dell'Istituto, quello di promuovere “la circolazione delle conoscenze e dei risultati” di cui agli studi e ricerche svolte

Considerato necessario, nell'ambito della suddetta finalità istituzionale, garantire una sempre più ampia divulgazione delle conoscenze e dei risultati degli studi condotti da IRPET, attraverso la pubblicazione dei propri prodotti di ricerca anche in lingua straniera sul sito web istituzionale e su riviste specializzate

Preso, quindi, atto della necessità di acquisire la fornitura di servizi di traduzione, trascrizione e revisione linguistica di testi, volumi ed altri prodotti di ricerca economici realizzati dall'Istituto

Vista la Legge 488/99 ed in particolare l'art. 26 che prevede il ricorso in via prioritaria alle convenzioni stipulate dai soggetti aggregatori per l'acquisto di beni e servizi;

Visto il decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, e s.m.i. “Codice dei contratti pubblici”;

Richiamato altresì l'articolo 53, comma 1, della legge regionale 13 luglio 2007, n. 38 che obbliga gli enti e le aziende regionali ad aderire ai contratti aperti sottoscritti da Regione Toscana per l'acquisizione di forniture e servizi di interesse comune

Premesso che in data 01/06/2018 è stata stipulata, ai sensi dell'art. 26 della L. 488/1999, la Convenzione avente ad oggetto la fornitura di “Servizi di interpretariato, di traduzione, di trascrizione e di accompagnamento” (CIG **690429005A**) (Racc. 5158 Rep. 8377 di Regione Toscana) fra Regione Toscana-Soggetto Aggregatore e Studio Moretto Group Srl con sede legale in via Cefalonia 70 a Brescia - codice fiscale e partita IVA n.02936070982 con durata di 36 mesi dalla sottoscrizione e scadenza il 31.05.2021;

Preso atto che, secondo quanto previsto agli artt. 2 del Capitolato Speciale di Appalto, l'espletamento dei servizi da parte del fornitore è regolato da apposita Convenzione ex art. 26 della legge 488/1999 attraverso la quale l'Aggiudicatario si impegna ad accettare sino a concorrenza della quantità massima stabilita e ai prezzi e alle condizioni previsti nella medesima Convenzione e nel Capitolato, gli Ordinativi di Fornitura emessi dalle Amministrazioni contraenti”

Visti gli art. 8 rispettivamente del Capitolato d'appalto e della Convenzione in cui sono indicate le modalità per l'adesione da parte delle amministrazioni interessate;

Dato atto che attraverso il Sistema telematico acquisti regionali della Giunta Regionale Toscana (START)-negozio elettronico- si è proceduto ai seguenti adempimenti:

a) in data 9 gennaio 2020 IRPET ha inviato manifestazione di interesse ad aderire alla convenzione tra Regione Toscana e STUDIO MORETTO GROUP S.r.l. per la Fornitura di "Servizi di interpretariato, di traduzione, di trascrizione e di accompagnamento", per un importo massimo di euro 3.300,00 oltre IVA nei termini di legge

b) in data 13 gennaio 2020 è pervenuta l'approvazione della suddetta manifestazione di interesse da parte del responsabile del contratto per Regione Toscana, che autorizza IRPET ad aderire al contratto sopra specificato agli stessi patti e condizioni stipulati dalla Regione Toscana per un importo di euro 3.300,00 al netto di IVA

Ritenuto, sulla base di quanto sopra espresso, di poter aderire alla convenzione regionale per l'affidamento dei "Servizi di interpretariato, di traduzione, di trascrizione e di accompagnamento", sottoscritto in data 01/06/2018 tra Regione Toscana e STUDIO MORETTO GROUP S.r.l., provvedendo ad inviare telematicamente apposito atto di adesione

Visto il conto economico preventivo per l'esercizio 2020 e la proiezione triennale 2020-2022 del predetto conto economico, nelle risultanze disposte dal Direttore di IRPET con determinazione n. 49 del 27/11/2019, di adozione del bilancio preventivo economico per l'esercizio 2020, trasmesso alla Giunta regionale della Toscana ai fini dell'esercizio del controllo previsto dalla legge di ordinamento di IRPET

Visto l'art. 13, comma 1, lettera a), del regolamento di contabilità ed amministrazione di IRPET nel testo vigente, in cui si dispone che, nelle more dell'approvazione del bilancio preventivo economico da parte della Giunta Regionale della Toscana, è autorizzata una gestione provvisoria limitatamente ad un dodicesimo dell'importo iscritto in ciascun conto del bilancio relativo ai costi di funzionamento per ogni mese di pendenza del procedimento;

Considerato che la spesa da sostenere in esecuzione del presente provvedimento rientra nella fattispecie regolata al punto a) sopra indicato

Rilevata la propria competenza ad adottare il presente provvedimento, ai sensi di quanto disposto all'art. 16, comma 1, del vigente regolamento di organizzazione di IRPET ed in conformità con quanto disposto nel documento dei piani di gestione per l'esercizio 2020 di cui alla determinazione del Direttore n. 1 del 14.01.2020

Dato atto altresì che il presente provvedimento, per sua natura, è sottoposto al controllo di regolarità contabile

#### DETERMINA

1. di aderire, con le motivazioni espresse in narrativa e che qui si intendono integralmente riportate, alla convenzione stipulata in data 01 giugno 2018 tra Regione Toscana e STUDIO MORETTO GROUP S.r.l., con sede legale in Brescia (BS), Via Cefalonia, n. 70, per l'affidamento dei "Servizi di interpretariato, di traduzione, di trascrizione e di accompagnamento", (CIG derivato: Z822B8AB02), agli stessi prezzi, patti e condizioni fissati e fino alla scadenza prevista al 31/05/2021;

2. di affidare conseguentemente a STUDIO MORETTO GROUP S.r.l con sede legale in Brescia (BS), Via Cefalonia, n. 70, codice fiscale e partita IVA n. 02936070982, la fornitura dei "Servizi di interpretariato, di traduzione, di trascrizione e di accompagnamento", con decorrenza dalla data di sottoscrizione dell'atto di adesione e fino alla scadenza del contratto regionale aperto prevista il 31.05.2021, agli stessi prezzi indicati nel "Dettaglio economico" allegato al contratto sottoscritto da Regione Toscana con STUDIO MORETTO GROUP S.r.l;

3. di autorizzare la spesa complessiva di euro 4.026,00, comprensiva di IVA (imponibile netto euro 3.300, aliquota Iva 22%) nella misura di legge, quale costo stimato per l'esecuzione delle prestazioni oggetto

dell'affidamento per l'intera durata contrattuale, di cui € 2800,00 di competenza per l'esercizio 2020 e €1226,00 di competenza per l'esercizio 2021;

4. di procedere alla pubblicazione del presente provvedimento ai sensi del D.Lgs. 14 marzo 2013, n. 33 e s.m.i.